



Nr. 10/2023 - 21. August 2023

Biberbacher Gemeindelaufer

zaum:kemma:fest in Biberbach

27.08.2023

Wallfahrt Mariazell

02.09.2023

Dirndlgwandsonntag

10.09.2023

Hegeringschießen

16.+17.09.2023

Sprechstunden des Bürgermeisters:

Montag: 18:00 bis 19:00 Uhr
Um Voranmeldung wird gebeten!

Parteienverkehrszeiten des Gemeindeamtes:

Montag 07:30 bis 12:00 Uhr
und 13:00 bis 19:00 Uhr
Mittwoch bis Freitag
07:30 bis 12:00 Uhr

Dienstag kein Parteienverkehr!

Telefonisch und per Mail sind wir
gerne für Ihre Anliegen erreichbar.
Tel.: 07476/8250
E-Mail: gemeinde@biberbach.gv.at

ASZ Biberbach - Straß:

Montag 15:00 bis 17:00 Uhr
Donnerstag 18:00 bis 19:00 Uhr

Sehr geehrte Biberbacherinnen und Biberbacher!



Der Sommer hat seinen Höhepunkt schon überschritten und langsam beginnen wir uns auf den Herbst vorzubereiten. Schulen und Kindergärten werden in wenigen Tagen wieder starten und der Berufsalltag seinen gewohnten Lauf nehmen.

Große und sehr herausfordernde Projekte, wie die Siedlungsstraße im Waldesblick und der Spielplatz bei der Volksschule, konnten im Laufe des Sommers fertiggestellt und ihrer Bestimmung übergeben werden.

Derzeit werden weitere Großprojekte hinsichtlich ihrer Notwendigkeit und Machbarkeit geprüft. Es zeichnet sich schon ab, dass auf Grund der gestiegenen Kinderzahlen und vor allem wegen der geänderten rechtlichen Rahmenbedingungen, Erweiterungen bei der Volksschule und beim Kindergarten nötig sein werden. Da dies mit sehr hohen Kosten verbunden ist, werde ich sehr sorgfältig alle möglichen Alternativen und Varianten prüfen. Die dazu nötigen Grundlagen werden wir bei Landesdienststellen und externen Experten einholen um die bestmöglichen und vor allem finanzierbaren Lösungen zu erarbeiten.

Sofern es die Wetterlage zulässt wird Ende August unser „zaum:kemma:fest“ ein absoluter Höhepunkt des heurigen Sommers sein. Es ist eine wahre Freude die dynamische Entwicklung des Festprogrammes durch die beteiligten Vereine und den Kulturausschuss miterleben zu dürfen. Die Lebendigkeit unseres Gemeindelebens und die Kraft der Vereine kommt dabei großartig zur Geltung!

Eine schöne Zeit in unserem lebensfrohen Biberbach wünscht

Ihr Bürgermeister
DI Fritz Hinterleitner

Redaktionsschluss für den nächsten Laufer ist am **15.09.2023**.

WICHTIG: Bei Übermittlung einer Einschaltung achten Sie bitte bei der Gestaltung mit Fotos aus dem Internet auf das Urheberrecht und vermeiden Sie Copyright-Verletzungen!



HERZLICH WILLKOMMEN, UNSERE NEUEN GEMEINDEBÜRGER!



Pius Grimps

23.07.2023

Ianis Constantin Vasile

06.08.2023

BIBERBACH BESUCHT BIBERBACH

Patenschaft zwischen Biberbach aus dem Mostviertel und dem Ortsteil Biberbach in Beilngries wurde bei Dorffest erneuert

Eine Delegation der Gemeinde Biberbach und der Musikkapelle Biberbach begaben sich am Samstag, 29. Juli 2023, auf einen Ausflug in die gleichnamige Partnergemeinde Biberbach im bayrischen Beilngries. Seit 1980 besteht diese Partnerschaft offiziell, musikalisch und freundschaftlich verbunden sind die beiden Gemeinden schon länger. Die Musikkapelle Biberbach unterhielt das Publikum im bayrischen Biberbach beim Dorffest mit einem stimmungsvollen Dämmerstopp. Im Rahmen dieser Veranstaltung wurde die Partnerschaft der beiden Gemeinden durch einen Eintrag in das goldene Buch der Stadt Beilngries durch die Bürgermeister erneuert. „Die uns entgegengebrachte Gastfreundschaft war so herzlich und freundlich. Dieses Wochenende war eine wahre Freude!“, berichteten die Besucher aus Biberbach. Die bayrischen Biberbacher wiederum waren begeistert von der musikalischen Darbietung beim Dämmerstopp und der Mitgestaltung der sonntäglichen Messe.



Die Biberbacher freuen sich auf viele weitere gemütliche Treffen mit der Partnergemeinde in Deutschland und bei uns im Mostviertel.

Bestätigung der Partnerschaft zwischen den beiden Gemeinden - v.l.n.r. Jochen Grabmann, Johann Schön, Vizebgm. Maximilian Soxberger, erster Bürgermeister von Beilngries Helmut Schloderer, Bgm. Fritz Hinterleitner, Kpm. Matthias Hinterleitner



AMTSTAG IN BIBERBACH

**Mag. Christian Knall,
öffentlicher Notar**

jeden 1. Montag im Monat

in den Räumlichkeiten der Gemeinde Biberbach

3353 Biberbach, Im Ort 279

von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr

**Nächster
Beratungs-
termin am
04.09.2023**

Um sicherzustellen, dass der Amtstag wie vorgesehen stattfindet und ein Termin für die kostenlose Erstberatung für Sie zur Verfügung steht, ist eine **Anmeldung** in der Notariatskanzlei unter der Tel-Nr. 07477/42237 bzw. unter der Kanzlei E-Mail office@notar-knall.at **unbedingt erforderlich**. Sollte der Amtstag auf einen Feiertag fallen, so entfällt dieser ersatzlos.

Information der Gemeindepflege Biberbach



Liebe Biberbacherinnen! Liebe Biberbacher!

Ein großer Wunsch vieler älterer Menschen ist es, möglichst lange zu Hause leben zu können. Man strebt danach, in jener Umgebung alt werden zu dürfen, in der man sein ganzes Leben oder einen Großteil davon verbracht hat. Das macht durchaus Sinn. Zu Hause ist alles vertraut, man hat Familie und Verwandte um sich, oder diese wohnen zumindest in der näheren Umgebung. Das soziale Umfeld, wie zB die Nachbarn oder Freunde, bleibt bestehen. Oft ist das Familiennetzwerk in die Pflege und Betreuung einer Person mit eingebunden. Manchmal übernimmt ein einziges Familienmitglied die Betreuung einer Person, oftmals nehmen aber auch einzelne Verwandte, Nachbarn und Freunde spezielle Aufgaben wahr. Das hat einen großen Vorteil: hängt nämlich die ganze Verantwortung an einer Person, wird diese mitunter sehr belastet sein. Man hat niemanden, mit dem man sich „zusammenreden“ kann, oder mit dem man sich über pflegerische Angelegenheiten austauschen kann. Wird hingegen die Pflege und Betreuung einer Person von einem Familien- und Freunde-/Nachbarnnetzwerk geleistet, so kann jeder genau das leisten, das er zu leisten im Stande ist. Sei es der gelegentliche Besuch eines Enkels oder eines Nachbarn, das Rasenmähen oder die Gartenpflege durch einen Neffen, ein Kind oder Schwiegerkind hat vielleicht den pflegerischen und gesundheitlichen Zustand im Blick, ein anderer Verwandter übernimmt die Arztfahrten. So werden nicht nur zeitfordernde Aufgaben auf viele Personen aufgeteilt, sondern ein Familiennetzwerk bleibt auch in Kontakt. Gerade in Zeiten, in denen viele Menschen an Einsamkeit leiden, ist es gut, einen Grund zu haben, um mit jemanden in Kontakt zu treten. Somit kann ein Familien-, Freundes- oder nachbarschaftliches Netzwerk nicht nur für eine zu pflegende und betreuende Person förderlich sein, sondern auch für das Netzwerk selbst, weil es die Menschen wieder näher zusammenbringt.

Für alle Fragen zum Thema Pflege und Fragen zur pflegerischen Versorgung zu Hause, stehe ich Ihnen als Gemeindepfleger jederzeit gerne zur Verfügung. Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Herzlichst Ihr
DGKP Christoph
Heinrichsberger, BSc
(Gemeindepfleger)

Kontakt:
Tel.: 0670/553 00 15
oder Mail:
kontakt@diepflegeberatung.at

Fragen zum Thema Pflege?

**Einladung zur monatlichen Sprechstunde
auf dem Gemeindeamt Biberbach**

**Donnerstag, 28. September 2023
9 bis 11 Uhr**

Anmeldung für **kostenlose Hausbesuche** zur Pflegeberatung
jederzeit unter **0670/553 00 15** möglich!

Ihr Gemeindepfleger
DGKP Christoph Heinreichsberger, BSc

Aus dem Gemeindearchiv

Damals bei uns in Biberbach



Dreschen in Unterriedl

ca. 1931
(zVg. Fam. Aigner, Unterriedl)

topothek 

biberbach.topothek.at

Infos vom GDA

Im Sommer die 5-S-Regel beachten

zur Vermeidung von Gerüchen & Maden bei Biotonne und Gelbem Sack

1. Schattenplatz - Biotonne & Gelben Sack nicht in die pralle Sonne stellen.

2. Sauber halten - Biotonne regelmäßig reinigen z.B. mit Essigwasser, Verpackungen im Gelben Sack nur gut ausgelöffelt (löffelrein) entsorgen.

3. Deckel schließen - Biotonne stets geschlossen halten, Gelben Sack nicht überfüllen, damit dieser immer gut zugebunden werden kann.

4. Staubtrocken - Biotonnen-Boden mit zerknülltem Zeitungspapier auslegen, um Feuchtigkeit zu binden. Verpackungen vor der Entsorgung im Gelben Sack nicht auswaschen, sondern nur auskratzen.

5. Sammelstellen - wie Grün- bzw. Strauchschnittplätze und ASZ nutzen! Rasenschnitt lieber am Grünschnittplatz, statt in der Biotonne, entsorgen. Verpackungsstyropor, Kübel und Kanister im ASZ entsorgen, so werden weniger Gelbe Säcke benötigt.





Beratung, Einschaltungen

BILDUNGSBERATUNG NÖ

Die Bildungsberatungstage im **September** finden an folgenden Tagen statt:

07.09.2023, 9-16 Uhr
Amstetten, Arbeiterkammer

26.09.2023, 14-19 Uhr
Amstetten, TRANSJOB

Vereinbaren Sie einen persönlichen Beratungstermin mit MMag.a Sylvia Jaidhauser-Schuster
Tel.: 0676/88 044 390 oder buchen Sie online
www.bildungsberatung-noe.at





Du hast ein Auge auf Umwelt und Nachhaltigkeit. Wir auch!

Wir haben deinen GREEN JOB dazu, regional im Mostviertel. Im Team des GDA entwickelst Du innovative Klimaschutzprojekte für Menschen, Betriebe, Gemeinden und setzt diese auch um.

Derzeit suchen wir engagierte Mitarbeiter (m/w/d) für:

**- Projektmanagement
Klima- und Energieprojekte (20-30h)**

Mehr zu Tätigkeitsbereichen und Anforderungsprofil www.gda.gv.at/Jobs



Klima- und Energie-Modellregionen
Wir gestalten die Energiewende



KLAR!
Vorbereitet auf die Klimakrise



gda
gemeinde dienstleistungsverband
region amstetten
umweltschutz und abgaben

PERSONALMANAGEMENT NIEDERÖSTERREICH

StraßenwärterIn

im NÖ Landesdienst gesucht

Sie haben

- technisches Verständnis,
- handwerkliches Geschick,
- arbeiten gerne in der Natur
- und möchten gemeinsam im Team für sichere Straßen in NÖ sorgen?

Wir bieten

- sicheres und faires Einkommen
- gelebte Karriereentwicklung
- tolles Arbeitsklima
- diverse Sozialleistungen
- interne Aus- und Weiterbildungen

**Interesse?
Dann bewerben
Sie sich jetzt!**





Fotos: AdobeStock_49883721

Für Fragen steht Ihnen **Patrick Aigner** unter **02742/9005-12228** zur Verfügung.



Scan' den Code und sieh dir an, was wir dir alles bieten!

renoviert.at/jobs





#LEHRE

RENOVIERER

KOMM' SCHNUPPERN!

STRESSLER OG • St. Johann 98, 3352 St. Peter/Au • 07477 / 435 32



UTC Biberbach Doppel Kreismeisterschaften



31. August bis 3. September 2023 Tennisanlage Biberbach

HERREN	HERREN	HERREN	DAMEN	HERREN
A	B	C	A	PADEL
offen	mind. Gesamt ITN 9	mind. Gesamt ITN 11 <small>(unter 5,0 nicht zugelassen)</small>	offen	offen

1750€ Preisgeld

30. August 18:00 Nennschluss >>> 30. August 18:30 Auslosung
NennGeld 20€ pro Person (für einen zweiten Bewerb € 15)

gleich anmelden

Noch Fragen?
utcbiberbach@gmail.com
0664/2082616
Weitere Infos unter:
www.utc-biberbach.at

direkt im nuLiga-System
https://bit.ly/kreiswest_dkms2023





DIRNDL GWAND SONNTAG



*Gemeinsam
in Tracht*



10. September 2023

Musikalische
Umrahmung

8:30 hl. Messe in der Pfarrkirche
9:30 Fröhschoppen

beim Bauhof

**Auftritt der
Kindervolkstanzgruppe Biberbach**



August & Hans

Auf zahlreiches
Kommen freut sich die
Volkstanzgruppe Biberbach

ZVR: 1037825765

Speisen | Getränke | Mehlspeisen | Kaffee | Bier vom Faß | Weine

etv
ELEKTROTECHNIK
vorwagner

HAIRliche-Partie
MEISTERBETRIEB

Hauptstraße 12, 3363 Hausmening
0676/6769551





SHIATSU Basic

MIT ANNELIESE VARGA

Shiatsu bezieht den gesamten Menschen mit ein: Körper, Geist & Seele. Es fördert Körperbewusstsein, Achtsamkeit sowie Mitgefühl dir selbst und anderen gegenüber.



Shiatsu Basic ist für alle geeignet, die sich selbst oder anderen etwas Gutes tun wollen. Du kannst es innerhalb deiner Familie nutzen, oder im Freundes- & Bekanntenkreis. Es ist eine Möglichkeit ganz in den Moment einzutauchen, Körper und Geist zu entspannen und aufzutanken. Du erlernst Körperübungen für den täglichen Gebrauch und einen gesamten Behandlungsablauf, welcher – solltest du dich für die Fortsetzung der Ausbildung entscheiden – die Grundlage für unsere Arbeit bildet.

- Erlernen einer vollständigen Ganzkörperbehandlung
- Yin & Yang / Kyo & Jitsu
- Reaktionen des Nervensystems
- Einführung in die fernöstliche Diagnose

Für den Einen ist Shiatsu Basic der Beginn der Suche nach neuen Wegen, für den Anderen der nächste Schritt in der Entwicklung des Selbst – in jedem Fall eine Erfahrung von Nähe und ein Begreifen vom Wesentlichen (des Lebens)!

Datum: DO, 12.10.23 (18:00) bis SO, 15.10.23 (ca. 15:00)

Ort: HERZgarten, Friedmühle 207, 3311 Zeillern

Kurskosten: € 310,-

Anmeldung: Anneliese Varga 0650 / 7822743, varga.anneliese@gmail.com



Am Wochenende vom 16. und 17. September findet in Biberbach ein jagdliches Übungsschießen in Form eines Tontaubenschießens des Hegerings Aschbach statt.

Neben den Schießbewerben wird mit regionalen Wildspezialitäten für Ihr leibliches Wohl gesorgt.

Die Jägerschaft freut sich über Ihren Besuch und bittet um Verständnis für eine etwaige Lärmbelästigung.

HEGERING SCHIEßEN

Hegering Aschbach

16.-17. September

IN BIBERBACH

Trauner 98, 3331 Biberbach



Einzelbewerb
Mannschaftsbewerb für Hegering
Regionalen Wildspezialitäten



Trauner 98, 3331 Biberbach
Veranstalter: Jagdkulturverein Biberbach
ZVR-Zahl: 362486762
Verwendung Erlös für Jagdliches Brauchtum



Ergotherapie

...für die größtmögliche Selbstständigkeit im Alltag.



Katharina Gruber, BSc.
aus St. Johann i. E.



Daniela Riener, BSc.
aus Kürnberg

Unsere Schwerpunkte:

- Handtherapie (nach Unfällen und Verletzungen der Hand)
- Orthopädie (Alltagsbeschwerden durch Gelenkeinschränkungen)
- Neurologie (z.B. nach Schlaganfall, Parkinson, MS ...)
- Geriatric (z.B. Gedächtnistraining bei Demenz ...)
- Lungenheilkunde (Einschränkungen z.B. bei COPD, Long Covid ...)

Die Therapie wird nach ärztlicher Verordnung in der **Gruppenpraxis Team Lebensart** und in Form von **Hausbesuchen** angeboten.

Graf-Segur-Platz 11 | 3352 St. Peter/Au

www.team-lebensart.at | team.lebensart@gmail.com

Terminvereinbarung per Mail oder unter 0660 / 9822229



SENIORENTREFF

DES ROTEN KREUZES ST. PETER/AU

WANN: Mittwoch, 6. September, 14 bis 16 Uhr

WO: Rotes Kreuz S. Peter/Au

Burgholz 1

3352 St. Peter/Au



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ
NIEDERÖSTERREICH

Aus Liebe zum Menschen.

Bitte um telefonische Voranmeldung unter 059 144 51800

Nach Rücksprache besteht die Möglichkeit eines Abholdienstes



OBST SORTEN Spaziergang

Ein pomologischer Streifzug quer durch den Obstgarten – Apfel- und Birnen-Sortenportraits praxisnah erleben.

Samstag | 10.00 – 13.00 Uhr
30. SEPTEMBER 2023
Treffpunkt: Wolfsbach
Adersdorf 12, 3354 Bubendorf

- Teilnahme kostenlos
- keine Anmeldung erforderlich
- findet bei jeder Witterung statt!

Wir spazieren und kosten uns durch die Streuobstwiese und lernen die Sortenvielfalt an regionalen Äpfeln und Birnen sowie deren Nutzung kennen.

Most Straße Mostviertel

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union
Bundesministerium Land- und Forstwirtschaft, Regionen und Wasserwirtschaft LE 14-20

SORTEN VIelfALT
im Mostviertel
www.gockl.at/sortenvielfalt

Pflanzaktion für Hochstamm- Obstbäume

14. Juli bis
02. Oktober 2023

Nutzen Sie jetzt die Aktion für Obstbaumsets - gefördert durch das Land Niederösterreich.

Bestellungen unter
www.gockl.at/pflanzaktion

AUSTRIA JUICE Raiffeisenbank Region Amstetten PAUMANN LANDTECHNIK NV
ELSBERG WIENERWALD Leaderregion Mostviertel

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union
Bundesministerium Landwirtschaft, Regionen und Tourismus LE 14-20

www.gockl.at

Heckentag!

4. November 2023

30 Jahre Gehölzvielfalt

Zum 30-jährigen Jubiläum des Vereins Regionale Gehölzvermehrung steht der Heckentag 2023 ganz im Zeichen der Vielfalt.

Heimische Vielfalt pflanzen
Es erwarten dich seltene Wildrosen, süße Kriecherln, saure Berberitzen, bienenfreundliche Weiden, pflegeleichte Liguster, alte Obstsorten, leckere Fruchtsträucher und

noch vieles mehr. Informiere dich rund um unsere heimischen Gehölze und gib deine Bestellung ganz bequem online auf. Beim Heckentag am 4. November kannst du deine Lieblingsgehölze an 13 Standorten in NÖ abholen oder dir zuschicken lassen.

Pflanzenpower für deinen Garten
Dank ihrer regionalen Anpassungen sind unsere Gehölze besonders widerstandsfähig. Unter den starken Wildgehölzarten befinden sich echte Raritäten, die nur beim Heckentag erhältlich sind – und das obendrein zu Top-Preisen!

Hol dir die maximale Vielfalt in deinen Garten!
Ganz leicht ist das heuer mit unserer Jubiläums-Hecke, bestehend aus 30 ganz besonderen Wildgehölzen.

RGV
Regionale Gehölzvermehrung

Das Angebot gilt für ganz **Niederösterreich, Wien und das Nordburgenland!**

- Online Bestellen
1. Sept. bis 11. Oktober
- Liefern lassen
Anfang bis Mitte November
- Abholen
Samstag, 4. November

Informationen
www.heckentag.at

Photo: RGV Grafik-AGENTURSCHRIBES.AT



DER NEUE 408

PLUG-IN HYBRID

Die Kraft der Anziehung
Einzigtiges Design
PEUGEOT i-Cockpit® 3D - Hybridantrieb

PEUGEOT ^{ENERGY} TotalEnergies Neuer 408 Plug-In Hybrid: Kombiniertes Verbrauch WLTP (l/100km): 1,1 – 6,1. CO₂-Emissionen (kombiniert) WLTP (g/km): 26 – 138. Reichweite bis zu 63 km im Electric-Modus. Die zur Reichweite angegebenen Werte wurden gemäß der WLTP ermittelt und sind nur als Richtwerte zu verstehen. Die tatsächliche Reichweite unter Alltagsbedingungen kann davon abweichen. Weitere Details bei Ihrem PEUGEOT-Händler. Druck- und Satzfehler vorbehalten.

illich
Aschbach

Tel +43 (0)7476 77229
www.illich.at



ÄRZTENOTDIENST IM SEPTEMBER 2023

02./03.	Dr. Markus KERNINGER	Biberbach	07476/ 82 00
09./10.	Dr. Brigitte PANHOLZER	Wolfsbach	07477/ 82 30
16./17.	Dr. Fritz REITH	St. Peter/Au	07477/ 43 69 50
23./24.	Dr. Markus KERNINGER	Biberbach	07476/ 82 00
30./01.10.	Dr. Dagmar SCHNEIDER	Ertl	07477/ 20 120

02./03.	Dr. Bernhard ZÖCHMANN	Neuhofen/Ybbs	07475/ 59 003
09./10.	Dr. Christian HINTERDORFER	Allhartsberg	07448/ 59 955
16./17.	Dr. Manfred TROLL	Kematen/Ybbs	07448/ 23 22
23./24.	Dr. Gerhard MAYRHOFER	Rosenau	07448/ 25 00
30./01.10.	Dr. Christian HINTERDORFER	Allhartsberg	07448/ 59 955

ZAHNÄRZTENOTDIENST IM SEPTEMBER 2023

02./03.	Dr. Christian HACKER	Purgstall	07489/ 21 10
09./10.	DDR. Julian Kammerhofer	Behamberg	07252/ 30 014
16./17.	Dr. Oana-Madalina GRAUR-BERJAWI	Neufurth	07475/ 52 350
23./24.	Dr. Barbara HAIDER	Wieselburg	07416/ 52 736
30./01.10.	DDr. Wolfgang NEMEC	Amstetten	07472/ 62 755

ORDINATIONSZEITEN DR. KERNINGER

MO	07:30 - 12:30 Uhr
DI	07:00 - 12:30 Uhr
MI	13:30 - 17:30 Uhr
DO	geschlossen
FR	07:00 - 12:30 Uhr

Tel.: 07476/82 00

URLAUB DR. KERNINGER

Die Ordination von Dr. Kerninger ist von 11.09. bis einschl. 15.09.2023 geschlossen.
Nächste Ordination ab Montag, 18.09.2023.

APOTHEKEN-BEREITSCHAFT

Die telefonische Gesundheitsberatung und Apotheken-Bereitschaftsdienst 1450 ist rund um die Uhr erreichbar.

1450

MUTTERBERATUNG

Die nächste Mutterberatung findet am **Montag, 11. September 2023** von **13:00 bis 14:30 Uhr** im Kindergarten Biberbach statt.

VERANSTALTUNGEN IM SEPTEMBER 2023

Wann	Was	Wer	Wo
31.08.-03.09.	Tennis Doppel Kreismeisterschaften	Union Tennis Biberbach	Tennisanlage
02.	Wallfahrt Mariazell	Pfarre	Mariazell
03.	Familienmesse	Pfarre	Pfarrkirche
04.	Notar-Amtstag	Gemeinde	Gemeindeamt
05.	Penionistennachmittag	Pensionistenverband	GH Fischer
06.	Seniorenachmittag	NÖs Senioren Ortsgruppe Biberbach	GH Fischer
10.	Dirndlgwandsonntag	Volkstanzgruppe	Pfarrkirche u. Bauhof
10.	Regionaltreffen	WIR Gemeinsam	Volksschule
11.	Mutterberatung	Gemeinde	Kindergarten
16.+17.	Hegeringschießen	Jagdkulturverein	Trauner (Fam. Gölzner)
24.	Erntedankfest	Pfarre, Landjugend	Pfarrkirche
28.	Gemeindepflege-Sprechtag	Gemeinde	Gemeindeamt

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Gemeindeamt Biberbach,
3353 Biberbach, Im Ort 279, Tel.: 07476/8250, Fax 17
E-mail: gemeinde@biberbach.gv.at, www.biberbach.gv.at
Druck: Gemeindeamt Biberbach, in eigener Vervielfältigung
Verlagspostamt: 3356 Biberbach